**DMG**

**Honigum Pro/Heavy**

**Návod k použití Česky**

**Popis výrobku**

Honigum Pro/Heavy je přesný před-otiskovací materiál na bázi adičně tuhnoucích silikonů.

Materiál je k dostání v bezpečnostní kartuši Automix a v kartuši pro okamžité použití s připravenou dávkou Mix-Star, která je vhodná pro použití v míchačce DMG MixStar-eMotion a jiných běžně prodávaných míchacích přístrojích.

**Indikace**

* Otisky pro korunky a můstky
* Otisky pro inleje a onleje
* Všechny typy otisků s přenosovými prvky, např. pro implantáty

**Základní bezpečnostní informace**

* Pouze pro použití ve stomatologii!
* Uchovávejte mimo dosah dětí!

**Návod k použití**

* Uvedená doba zpracování (viz „Technické údaje“) platí pro zpracování při pokojové teplotě 23°C a normální relativní vlhkosti 50%. Vyšší teploty tuto dobu zkracují a nižší teploty prodlužují.
* Důkladně opláchněte vodou zbytky retrakčních roztoků, jinak by mohlo za určitých okolností dojít k prodloužení doby tuhnutí.
* Nedovolte, aby se otisk dostal do styku s organickými rozpouštědly nebo tekutinami obsahujícími rozpouštědla, protože by mohlo dojít k nabobtnání materiálu, které vede k nepřesnostem na odlitku.
* Nikdy nedovolte, aby se materiál dostal do styku s latexovými rukavicemi. DMG doporučuje používat rukavice na bázi PVC nebo PE.
* Nekombinujte materiál s kondenzačně tuhnoucími silikony nebo polyéterovými otiskovacími materiály.

**Použití kartuše MixStar v míchačce MixStar-eMotion od DMG**

* Dodržujte návod k použití k míchačce „MixStar-eMotion“!
1. Posuňte uzavírací mechanismus směrem nahoru a otevřete tak kartuši. Neodstraňujte uzavírací mechanismus z kartuše.
2. Odstraňte víčko z kartuše a zlikvidujte jej. Nasaďte nový míchací hrot.
3. Zajistěte míchací hrot tak, že uzavřete uzavírací mechanismus.
4. Vložte kartuši do míchačky MixStar-eMotion. Správné vložení kartuše potvrdí krátký zvukový signál.

**Pozn**.: Před prvním použitím připravte nové kartuše tak, že zlikvidujete zhruba první 3 cm materiálu.

Po použití ponechte použitý míchací hrot na kartuši. Slouží jako uzávěr.

**Použití kartuše MixStar v míchacích přístrojích jiných výrobců**

* Dodržujte návod k použití výrobce používané míchačky!
* Nejprve vložte do míchačky kartuši bez míchacího hrotu. Jinak nelze zaručit správné promíchání materiálu!
* V tomto případě postupujte dál podle popisu v části „Výměna míchacího hrotu“.

**Výměna míchacího hrotu**

* Dodržujte návod k použití výrobce používané míchačky!

**Pozn**.: Před každým mícháním vždy nasaďte nový míchací hrot.

1. Posuňte uzavírací mechanismus směrem nahoru.
2. Odstraňte starý míchací hrot i ztvrdlý materiál blokující otvory v kartuši.
3. Na odpovídající otvory v kartuši pevně nasaďte míchací hrot.
4. Zajistěte míchací hrot tak, že uzavřete uzavírací mechanismus.

**Použití kartuše Automix**

**Vložení kartuše**

1. Stlačte nahoru páku A na zadní straně dávkovací pistole a zcela odtáhněte posuvný prvek B.
2. Zvedněte nahoru plastovou páku C, vložte kartuši a zajistěte ji plastovou pákou C.

**Pozn**.: Ujistěte se, že drážky na kartuši jsou v rovině s drážkami na dávkovací pistoli.

**Nasazení míchacího hrotu**

1. Odstraňte víčko kartuše D nebo použitý míchací hrot tak, že je otočíte o 90° proti směru hodinových ručiček a zlikvidujte je.
2. Nasaďte nový míchací hrot E.

**Pozn**.: Ujistěte se, že drážky na kartuši jsou v rovině s drážkami na míchacím hrotu.

1. Otočte míchací hrot o 90° ve směru hodinových ručiček a zajistěte jej tak.

**Nanášení materiálu**

* Používáte-li kartuši poprvé, vytlačte množství materiálu zhruba o velikosti hrášku a zlikvidujte jej.
* Materiál se v míchacím hrotu promíchá za použití páky G na dávkovací pistoli a nanáší se přímo.

**Pozn**.: Po použití ponechte použitý míchací hrot na kartuši. Slouží jako uzávěr!

**Vyjmutí kartuše**

1. Stlačte nahoru páku A na zadní straně dávkovací pistole a zcela odtáhněte posuvný prvek B.
2. Zvedněte nahoru plastovou páku C a vyjměte kartuši.

**Doporučené použití**

* Honigum Pro/Heavy je možné používat ve všech konvenčních otiskovacích lžících.
* Z důvodu zlepšení přilnavosti materiálu ke kovovým nebo plastovým otiskovacím lžícím je vhodné použít na lžíce adhezivum pro A-silikony (např. Tray Adhesive od DMG).

**Otiskování technikou dvojího míchání**

* Jednotlivé časy k použitým materiálům jsou k dispozici v části „Technické údaje“. Dodržujte odpovídající návody k použití!
* Naplňte otiskovací lžíci materiálem Honigum Pro/Heavy. Během tohoto kroku držte otiskovací lžíci pod míchacím hrotem mírně nakloněnou.

**Pozn**.: Naplnění otiskovací lžíce a injektáž by měly proběhnout současně, protože vyšší teplota v ústech způsobuje rychlejší ztuhnutí injektovaného materiálu než materiálu v otiskovací lžíci.

* Kolem oblasti preparace injektujte materiál Honigum Pro/Light.

**Pozn**.: Naplnění otiskovací lžíce a injektáž by měly proběhnout současně, protože vyšší teplota v ústech způsobuje rychlejší ztuhnutí injektovaného materiálu než materiálu v otiskovací lžíci.

* V rámci doby zpracování a po aplikaci na oblast preparace pomalu a opatrně umístěte naplněnou otiskovací lžíci do úst.
* Po uplynutí doby tuhnutí vyjměte otisk z úst, viz část „Vyjmutí“.

**Korekční otisk**

* Jednotlivé časy k použitým materiálům jsou k dispozici v části „Technické údaje“. Dodržujte odpovídající návody k použití!

**Pozn**.: Před dokončením před-otiskování a definitivním otiskováním nesmí uplynout více než 30 minut. Během této doby nepoužívejte k čištění alkohol, protože jinak není možné zaručit pevné spojení mezi před-otiskovacím a korekčním otiskovacím materiálem.

* Vyřízněte v před-otisku dostatek povrchových kanálů a odstraňte veškeré nedokonalosti.
* Po ozkoušení opětovného umístění do úst otisk důkladně opláchněte vodou a osušte.
* Kolem oblasti preparace a do před-otisku naneste materiál Honigum Pro/Light .
* Takto naplněnou otiskovací lžíci v rámci doby zpracování pomalu a opatrně umístěte do úst, zpočátku na lžíci krátce zatlačte.
* Po uplynutí doby tuhnutí vyjměte otisk z úst, viz část „Vyjmutí“.

**Vyjmutí**

* V oblasti, kde byly zuby preparovány, vyjímejte otisk paralelně s podélnou osou zubů.
* Po vyjmutí otisk postupujte podle popisu v části „Čištění a dezinfekce definitivního otisku“.

**Čištění a dezinfekce definitivního otisku**

* Definitivní otisk dezinfikujte pouze ponořením do vhodného roztoku.

DMG doporučuje použití 2% roztoku glutaraldehydu.

* Ujistěte se, že je používaný dezinfekční roztok indikován pro adičně tuhnoucí silikonové otiskovací materiály.
* Je nutné přesně dodržovat návod k použití výrobce dezinfekčního roztoku!
* Nechte definitivní otisk oschnout a uskladněte jej do doby odlití, viz „Skladování otisku“.
* Více informací, viz stanovisko vydané Německou společností pro dentální a orální medicínu (DGZMK). Stanovisko DGZMK 3/93 V 1.0, [www.dgzmk.de](http://www.dgzmk.de)
* ADA doporučuje následující směrnice pro dentální materiály, nástroje a vybavení. Dezinfekce otisků. JADA 1991, 122(3):110, [www.ada.org](http://www.ada.org)

**Odlití a galvanizace**

* Po vyjmutí z úst počkejte před odléváním otisku nejméně 30 minut.

DMG doporučuje k odlití použití tvrdé kamenné sádry (ISO 6873, typ 3, např. Moldano, Bayer) a extra tvrdé kamenné sádry (ISO 6873, typ 4, např. Fujirock II, GC). Otisk je možné galvanizovat mědí nebo stříbrem.

**Skladování otisku**

* Skladujte otisk na suchém místě při pokojové teplotě (15-25°C)!
* Chraňte před působením přímého slunečního světla!

Otisk je rozměrově stabilní a lze jej odlít bez ztráty přesnosti dokonce i po několika měsících.

**Technické údaje**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Honigum Pro/Heavy**  |  |  |
| Doba zpracování\* (min) | ≤ 2:45 | ≤ 2:45 |
| Doba tuhnutí v ústech (min) | ≥ 3:15 | ≥ 3:15 |
| Rozměrové změny po 24 hodinách (%) | ≤ 0,40 | ≤ 0,40 |
| Zbytkové ustrnutí v tlaku (%) | ≤ 0,50 | ≤ 0,50 |
| Ustrnutí v tlaku (%) | cca 1,9 | cca 1,9 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Honigum Pro/Heavy**  | Fast | Fast |
| Doba zpracování\* (min) | ≤ 1:30 | ≤ 1:30 |
| Doba tuhnutí v ústech (min) | ≥ 2:00 | ≥ 2:00 |
| Rozměrové změny po 24 hodinách (%) | ≤ 0,40 | ≤ 0,40 |
| Zbytkové ustrnutí v tlaku (%) | ≤ 0,50 | ≤ 0,50 |
| Ustrnutí v tlaku (%) | cca 1,8 | cca 2,0 |

\* Uvedené časy platí pro pokojovou teplotu 23°C a normální relativní vlhkost 50%. Vyšší teploty tyto doby zkracují a nižší je prodlužují.

Doba zpracování popisuje dobu od zahájení míchání po maximální čas, po který se musí otiskovací lžíce vložit do úst pacienta.

**Dezinfekce dávkovače Automix**

Dávkovač Automix je možné po dezinfekci opakovaně používat, avšak jeví-li viditelné známky opotřebení, měl by se vyměnit.

Dezinfekci je možné provádět pomocí běžně dostupných dezinfekčních prostředků určených k ponoření. DMG doporučuje používat pouze dezinfekční roztoky uvedené na seznamu RKI (Robert Koch Institute). Dávkovač Automix je také sterilizovatelný v autoklávu.

**Složení**

Vinyl polysiloxany, kysličník křemičitý, barviva, aditiva, katalyzátor: platina

**Klasifikace**

ISO 4828:2000, typ 1: Konzistence Heavy-body

**Skladování a životnost**

* Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě (15-25°C)!
* Neskladujte v chladničce nebo v mrazáku!
* Chraňte před působením přímého slunečního světla!
* Po použití ponechte použitý míchací hrot na kartuši. Slouží jako uzávěr.
* Nepoužívejte po vypršení data expirace!

**K dostání v následujících formách balení**

|  |
| --- |
| 1 kartuše s 380 ml pasty, 10 hrotů MixStar |
| Honigum Pro/Heavy | REF 929537 |
| Fast | REF 929638 |

|  |
| --- |
| 5 kartuší s 380 ml pasty, 50 hrotů MixStar |
| Honigum Pro/Heavy | REF 929538 |
| Fast | REF 929637 |

|  |
| --- |
| 2 kartuše s 50 ml pasty, 4 hroty Automix |
| Honigum Pro/Heavy | REF 929766 |
| Fast | REF 929838 |

|  |
| --- |
| 8 kartuší s 50 ml pasty, 16 hrotů Automix |
| Honigum Pro/Heavy | REF 929837 |
| Fast | REF 929839 |

|  |
| --- |
| 8 kartuší s 50 ml pasty |
| Honigum Pro/Heavy | REF 929912 |

**K dostání pouze v USA**

|  |
| --- |
| 1 kartuše s 380 ml pasty, 10 hrotů MixStar |
| Honigum Pro/Heavy | REF 989537 |
| Quad Fast | REF 989638 |

|  |
| --- |
| 4 kartuše s 50 ml pasty, 8 hrotů Automix |
| Honigum Pro/Heavy | REF 989766 |
| Quad Fast | REF 989838 |

**Upozornění**: Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku pouze na zubní lékaře nebo na základě jejich objednávky, nebo na jiné lékaře s platnou licencí státu, v němž tento prostředek používají nebo objednávají pro použití.

